

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 14 (1896)  
**Heft:** 289

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Abonnements:

(inkl. Porto) Schweiz. jährlich Fr. 6, 2<sup>o</sup> Semester Fr. 3, 1<sup>o</sup> Ausland: jährlich Fr. 12, 2<sup>o</sup> Semester Fr. 12. In der Schweiz kann nur bei der Post abbestellt werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern. Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris) Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3 Etranger: un an fr. 12, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12. On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne. Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Verendung: regelmäßig Mittwoch und Samstag abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration im Schweizerischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

La feuille est expédiée régulièrement les mercredi et samedi soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt - Sommaire

Verfolgte Taxkarte für Handelsreisende. - Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. - Konkurse. - Faillites. - Nachlassverträge. - Concordats. - Handelsregister. - Registre du commerce. - Einfuhr in den freien Verkehr. - Importation dans la circulation libre. - Schweizerische Handelstatistik. - Statistique du commerce suisse. - Bilanz einer Versicherungsgesellschaft (Bilan d'une compagnie d'assurances). - Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Bestrebungen zur Förderung des italienischen Ansehens. - Deutsch-frauzösischer Seidenfabrikveredlungsverkehr. - Gewerbliches Eigentum. - Protection de la propriété industrielle. - Ausländische Banken. - Banques étrangères.

Kollokationsplan. - Etat de collocation.

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (1324) Gemeinschuldner: Pistner, Leon, Kaufmann, wohnhaft gewesen an der Beatengasse in Zürich, dato unbekannt abwesend (S. H. A. B. Nr. 242 vom 29. August 1896, pag. 995). Anfechtungsfrist: Bis 27. Oktober 1896.

Kt. St. Gallen. Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig. (1323) Gemeinschuldner: Bürgermeister, Ferdinand, Uhrenmacher und Korbwarenhändler, in Lichtensteig (S. H. A. B. Nr. 173 vom 24. Juni 1896, pag. 719). Anfechtungsfrist: Bis 27. Oktober 1896.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (1325) Failli: Regamey, Charles, marbrier, à Montoie près Lausanne (F. o. s. du c. du 9 septembre 1896, n° 252, page 1037). Délai pour intenter l'action en opposition: 27 octobre 1896.

Abänderung des Kollokationsplanes. - Rectification de l'état de collocation.

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich V in Riesbach. (1317) Gemeinschuldnerin: Die Firma Jauch & Cie. Kollektivgesellschaft, Zimmergeschäft, in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 190 vom 8. Juli 1896, pag. 787; Nr. 239 vom 26. August 1896, pag. 983 und Nr. 263 vom 19. September 1896, pag. 1081). Anfechtungsfrist: Bis 24. Oktober 1896.

Einstellung des Konkursverfahrens. - Suspension de la liquidation.

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen. La faillite sera clôturée faute par le créancier de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel. (1329) Gemeinschuldnerin: Firma Frey & Frick, Pneumaticfabrik, in Basel. Einspruchsfrist: Bis 27. Oktober 1896.

Schluss des Konkursverfahrens. - Clôture de la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (1327/1328) Gemeinschuldner: Kragl, Franz-Joseph, gewesener Wirt zum «Wiener Café» in Zürich und Luzern (S. H. A. B. Nr. 275 vom 9. November 1895, pag. 1143; Nr. 278 vom 13. November 1895, pag. 1155; Nr. 309 vom 18. Dezember 1895, pag. 1291; Nr. 43 vom 15. Februar 1896, pag. 172 und Nr. 66 vom 7. März 1896, pag. 268). Frau Sager-Müller, Ida, Tuchhandlung, an der Schmidgasse Nr. 6, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 259 vom 19. Oktober 1895, pag. 1079 und Nr. 297 vom 4. Dezember 1895, pag. 1237). Datum des Schlusses: 6. Oktober 1896.

Ct. de Fribourg. Office des faillites de la Veveysse, à Châtel-St-Denis. (1335) Failli: Wicky, Marcellin, à Semsales (F. o. s. du c. du 19 septembre 1896, n° 263, page 1081). Date de la clôture: 14 octobre 1896.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (1326) Faillie: Mamie-Rougnon, Marie-Emilia, négociante, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 9 novembre 1895, n° 275, page 1143 et du 12 février 1896, n° 40, page 159). Date de la clôture: 12 octobre 1896.

Widerruf des Konkurses. - Révocation de la faillite.

Ct. de Berne. Président du tribunal de Courtelary. (1330) Failli: Flury, Nicolas, négociant, à St-Imier (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> août 1896, n° 216, page 891 et du 23 septembre 1896, n° 267, page 1099). Date de la révocation: 8 octobre 1896.

Amtlicher Teil. - Partie officielle.

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende.

Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.

Zürich. 15. Oktober. Nachträge: Zu Nr. 1600. Emil Hayn an Stelle von H. Hirs, Warengeschäft; zu Nr. 1924. Wilh. Heiner Kupper, Sortimentsbuchhandlung; zu Nr. 1926. Ch. Suter an Stelle von Th. Meyer, Papierhandlung.

Konkurse. - Faillites. - Fallimenti.

Konkursöffnungen. - Ouvertures de faillites.

(B.-G. 281 und 282.) (L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden angefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Bausätze etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Bern. Konkursamt Aarwangen. (1322) Gemeinschuldner: Neukomm, G., Fabrikation von Gold- und Silberwaren und Handel mit solchen, Lengenthal. Summarisches Verfahren (Art. 231 des Betreibungs-gesetzes) Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 26. Oktober 1896, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum «Bären» in Aarwangen. Eingabefrist: Bis 6. November 1896.

Kt. Bern. Konkursamt Nidau. (1331) Gemeinschuldner: Santschi, Arnold, Negotiant, in Twann (Inhaber der Firma «A. Santschi»). Datum der Konkursöffnung: 2. Oktober 1896. Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 27. Oktober 1896, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Nidau, im Schlosse dasebst. Eingabefrist: Bis 17. November 1896.

Kt. Aargau. Konkursamt Zofingen. (1336) Gemeinschuldner: Koprio-Sutermeister, Fr., in Zofingen. Datum der Konkursöffnung: 14. Oktober 1896. Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 26. Oktober 1896, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Gerichtssaal, Zofingen. Eingabefrist: Bis 17. November 1896.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1334) Faillis: Lebaron & Co. négociants, 28, Grand Quai, à Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 13 octobre 1896. Première assemblée des créanciers: Mercredi, 21 octobre 1896, à 10 1/2 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four. 2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A. Délai pour les productions: 17 novembre 1896.

## Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

## Deliberazione sull' omologazione del concordato.

(L. E. 304).

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Ct. Ticino.** Tribunale civile di Lugano. (1333)

Faillito: Castellotti, Giovanni, negoziante, già domiciliato a Lugano (F. u. s. di c. del 15 febbraio 1896, n° 43, pag. 171).

Giorno, ora e luogo dell'udienza: Venerdì, 23 ottobre 1896, alle ore 11 ant., nella sala dell'udienze del tribunale civile di Lugano.

## Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

**Kt. Aargau.** Bezirksgericht Baden. (1332)

Schuldnerin: Firma Josef Spörry und Cie, Schuhhandlung, in Baden (S. H. A. B. Nr. 124 vom 2. Mai 1896, pag. 511 und Nr. 169 vom 20. Juni 1896, pag. 704).

Datum der Bestätigung: 29. September 1896.

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

## I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

## Zürich — Zurich — Zurigo

1896. 14. Oktober. Unter der Firma **Aktien-Gesellschaft Liberia-Sumatra** hat sich, mit Sitz in Zürich II, auf die Dauer von 25 Jahren, d. h. bis am 30. September 1921, am 15. September 1896 eine Aktiengesellschaft gegründet, welche den Erwerb und Betrieb von überseeischen Unternehmungen und damit in Verbindung stehenden Geschäften und namentlich den An- und Verkauf von Produkten zum Zwecke hat. Das Gesellschaftskapital beträgt dreihunderttausend Franken (Fr. 300,000) und ist eingeteilt in 300 auf den Namen lautende Aktien à Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das «Schweizerische Handelsamtsblatt» in Bern und ihre Organe sind die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von drei bis fünf, gegenwärtig fünf, Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft gerichtlich und aussergerichtlich und ernannt ein Mitglied aus seiner Mitte zum Direktor, welcher zur Führung der für die Gesellschaft rechtsverbindlichen Einzelunterschrift befugt ist. Der Verwaltungsrat wählt ferner in oder ausser seiner Mitte Delegierte oder Vertreter mit Einzel- oder Kollektivunterschrift und kann an Angestellte Einzel- oder Kollektivprokura erteilen. Direktor ist Hans Caspar Bluntschli, von Zürich, in Zürich I. Geschäftslokal: Bodmerstrasse.

14. Oktober. Johann Zeller, von Wiggensbach (Bayern), in Feldbach, und Witwe Barbara Bosshardt, geb. Bayer, von Oetwil a. See, in Feldbach, haben unter der Firma **Zeller & Cie**, in Hombrechtikon eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1896 ihren Anfang nahm. Die Firma erteilt Prokura an Peter Jung, von Mainz, in Hombrechtikon. Mechanische Schreinerei. In Feldbach.

14. Oktober. Die Firma **J. Müller-Ott** in Aussersihl (S. H. A. B. vom 13. Oktober 1886, pag. 663) ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers (nach Eglisau) erloschen.

14. Oktober. Die Firma **C. Schudel-Hirt** in Zürich V (S. H. A. B. vom 18. November 1895, pag. 1174) hat ihr Geschäftslokal nach Dufourstrasse 133 verlegt.

15. Oktober. Die Firma **A. H. Bachofen** in Wädenswil (S. H. A. B. vom 2. Oktober 1894, pag. 889) verzeigt als Stelle von Weinen und Liqueurs als fernere Natur des Geschäftes: Samenhandlung.

15. Oktober. Die Firma **Wilb. Baumann** in Horgen (S. H. A. B. vom 18. Juni 1892, pag. 556) verzeigt an Stelle von mech. Schreinerei: Rollladen- und Jalousienfabrik.

15. Oktober. Die Firma **Bergwerkverwaltung Kippfisch** in Horgen (S. H. A. B. vom 20. Februar 1883, pag. 165) verzeigt als Natur des Geschäftes: Cement, Kalk- und Bausteinfabrikation.

15. Oktober. Die Firma **Bertschinger & Co** in Riesbach (S. H. A. B. vom 6. September 1890, pag. 651) verzeigt als Domizil Zürich V und es wohnen die Kollektivgesellschafter Friedrich Bertschinger in Wallisellen, Hans Bertschinger und Karl Bertschinger in Zürich V und der Prokurist Carl von Muralt in Zürich V.

15. Oktober. Die Firma **Biedermann & Strauss** in Zürich I (S. H. A. B. vom 9. Juli 1894, pag. 661) verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Tricoterie, Bonneterie en gros und Fabrikation von Blusen, Schürzen und Jupons.

15. Oktober. Die Firma **E. Biedermann** in Winterthur (S. H. A. B. vom 2. Juli 1890, pag. 517) verzeigt als fernere Natur des Geschäftes: Massgeschäft.

15. Oktober. Die Firma **Bloch & Würzburger** in Zürich (S. H. A. B. vom 1. Mai 1891, pag. 425) verzeigt als Domizil, Geschäftslokal und Wohnort der Gesellschafter: Zürich V, Seehofstrasse 16.

15. Oktober. Die Firma **Wittwe Blum** in Zürich (S. H. A. B. vom 6. April 1883, pag. 374) verzeigt als Domizil, Wohnung der Inhaberin und Geschäftslokal: Zürich I, Schoffelgasse 1, a. d. Rüdenplatz, und als Natur des Geschäftes: Gravieranstalt, Stempel- und Schablonen-Fabrikation.

15. Oktober. Die Firma **Gebr. F. & H. Bodmer** in Zürich (S. H. A. B. vom 31. Dezember 1892, pag. 1120) verzeigt als Sitz Zürich I und als Wohnorte der Gesellschafter, Friedrich Bodmer-Weber und Hermann Bodmer, Zürich II. Ihre Natur des Geschäftes ist Produktion und Handel in Rohseide.

15. Oktober. Die Firma **Heinrich Brupbacher** in Wädenswil (S. H. A. B. vom 4. April 1883, pag. 365) verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Herrenkonfektion und Massgeschäft.

15. Oktober. Die Firma **Büchi & Co** in Zürich (S. H. A. B. vom 6. April 1892, pag. 333) verzeigt als Domizil und Wohnort der Kollektivgesellschafter, Albert Büchi, R. Aug. Ammann-Rabus und Jb. Emil Trüb-Ammann, Zürich I.

15. Oktober. Die Firma **J. Bühler-Aemissegger** in Winterthur (S. H. A. B. vom 5. Mai 1887, pag. 355) fügt der Natur ihres Geschäftes Arbeiterkonfektion bei.

15. Oktober. Die Firma **A. von Büren** in Zürich (S. H. A. B. vom 6. Mai 1890, pag. 369) verzeigt als Sitz und Wohnort des Inhabers Zürich I.

15. Oktober. Die Firma **David Bürkli** in Zürich (S. H. A. B. vom 6. April 1884, pag. 243) verzeigt als Domizil, Geschäftslokal, Wohnort des

Inhabers Friedrich David Paul Bürkli: Zürich I, Schüpfe 33, und als Natur des Geschäftes: Buchdruckerei und Verlag.

15. Oktober. Die Firma **Elise Caspar-Freihof** in Winterthur (S. H. A. B. vom 9. März 1888, pag. 251) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

15. Oktober. Jakob Löbel und Bernhard Löbel, beide von Jassy (Rumänien), in Zürich I, haben unter der Firma **Gebroder Löbel** in Zürich I eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Oktober 1896 ihren Anfang nahm. Agentur und Kommission in Manufaktur- und Kurzwaren. Löwenstrasse 47.

15. Oktober. Aus der Firma **Stein & Co** in Zürich I (S. H. A. B. vom 13. September 1890, pag. 669) ist am 1. Juni 1896 getreten der unbeschränkt haftbare Gesellschafter Jonas Bloch. Der Gesellschafter Leo Stein wohnt in Zürich II.

15. Oktober. Die Firma **Möllerhenn & Cie** in Zürich I (S. H. A. B. vom 1. September 1896, pag. 1003) hat ihren Sitz und das Geschäftslokal nach Zürich II, Eisenbahnstrasse 16, verlegt.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Aarberg.

1896. 15. Oktober. Die unter der Firma **Brennereigenossenschaft Suberg-Kosthofen**, mit Sitz in Suberg, eingetragene Genossenschaft (S. H. A. B. Nr. 176 vom 9. Juli 1895, pag. 739 und dort angeführte Nummern), hat unter B. Nr. 12 April 1896 am Platze von Johann Marti, Bendicht Hauer und Hermann Marti in den Vorstand gewählt: als Präsident Johann Büttikofer, von Kernefried, in Suberg; als Kassier und Vizepräsident Ernst Luginbühl, von Vechigen, in Kosthofen, und als Sekretär Fritz Häni, von Grossaffoltern, in Suberg.

15. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Landwirthschaftliche Genossenschaft Grossaffoltern**, mit Sitz in Grossaffoltern (S. H. A. B. Nr. 79 vom 27. Mai 1890, pag. 417, und Nr. 154 vom 4. Juli 1893, pag. 627), hat unter B. Nr. 30. Dezember 1895 am Platze von Robert Steiner, Alexander Furter und Johann Dik in den Vorstand gewählt: als Sekretär Hans Graber, von Leimiswyl, in Vorimholz; als Beisitzer Alexander Dik auf dem Reuenberg und Jakob Marti-Steiner in Ammerzwyl, beide von und zu Grossaffoltern. Die übrigen Vorstandsmitglieder wurden in ihren Eigenschaften bestätigt.

## Bureau Aarwangen.

14. Oktober. Die **Käsereigenossenschaft Leimiswyl** in Leimiswyl (S. H. A. B. Nr. 132 vom 1. Juni 1894, pag. 535) hat in den Vorstand neu gewählt: Am Platze des Jakob Käser als Vizepräsident Ernst Flückiger, von Rohrbachgraben, Landwirt, und am Platze des Andreas Flückiger als Beisitzer Johann Röthlisberger, von Langnau, Windenschmied bei Linden, beide zu Leimiswyl.

## Bureau Bern.

14. Oktober. Inhaber der Firma **R. Müller-Bolliger** in Bern ist Jakob Rudolf Müller, von Zürich, in Bern. Natur des Geschäftes: Papierhandlung en gros und migros. Geschäftslokal: Kirchgasse 24, Bern.

14. Oktober. Die Firma **Friedr. Bucher** in Bern (S. H. A. B. Nr. 9 vom 11. Januar 1896, pag. 35) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

14. Oktober. Der Inhaber der Firma **E. Lauterburg** in Bern (S. H. A. B. Nr. 82 vom 4. Mai 1889, pag. 419) ändert die Natur des Geschäftes ab in: Verlag des illustrierten schweizerischen Adresskalenders und Magazin für Liebhaberkünste und kunstgewerbliches Atelier. Geschäftslokale: Mattenhofstrasse 13 und Kramgasse 66. Der Firmainhaber erteilt ferner Prokura an seine Ehefrau Johanna Lauterburg-Wenger, von und in Bern.

14. Oktober. Inhaber der Firma **Ernst Rufener** in Bern ist Ernst Rudolf Rufener, von Sigriswyl, in Bern. Natur des Geschäftes: Käsehandlung en gros und détail. Geschäftslokal: Metzgergasse 17.

14. Oktober. Inhaber der Firma **Christian Balsiger** in Bern ist Christian Balsiger, von Münsingen, in Bern. Natur des Geschäftes: Käse- und Ankenhandlung en gros und détail. Geschäftslokal: Kesslergasse 46.

15. Oktober. Die Firma **Jakob Weiss** in Bern (S. H. A. B. vom 14. März 1883, pag. 278) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

15. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Meyer & Co** in Bern (S. H. A. B. vom 10. Mai 1893, pag. 465) betreibt ihr Geschäft en gros und détail.

15. Oktober. Inhaber der Firma **Gottlieb Rufener** in Bern ist Gottlieb Rufener, von Sigriswyl, in Bern. Natur des Geschäftes: Käse- und Butterhandlung en gros und détail. Geschäftslokal: Kesslergasse 18.

15. Oktober. Der Inhaber der Firma **C. R. Ziegler** in Bern (S. H. A. B. vom 8. Juli 1886, pag. 461) hat die Natur seines Geschäftes erweitert mit: Fassweiser Verkauf von Presser Carbolinum, Patent Ablasshahnen.

15. Oktober. Die Inhaberin der Firma **V. Barrot** in Bern (S. H. A. B. Nr. 87 vom 21. Juli 1888, pag. 670) erweitert die Natur ihres Geschäftes mit Liqueurs- und Comestibleshandlung.

15. Oktober. Der Inhaber der Firma **Carl Heinzelmann** in Bern (S. H. A. B. Nr. 112 vom 26. April 1895, pag. 495) hat die Bierbrauerei aufgegeben und hält neben dem Weinhandel en gros ein Bierdepot.

## Bureau Biel.

14. Oktober. Josef Montavon, von Montavon (bern. Jura), Inhaber der Firma **J. Montavon** in Biel (S. H. A. B. Nr. 217 vom 7. Oktober 1892) ändert diese Firma ab in: **Montavon**. Diese Firma hat die Natur ihres Geschäftes abgeändert in: Uhrenfourniturenhandlung, Schuhfabrikation und Schuhhandlung. Geschäftslokal: Kanalstrasse 16.

15. Oktober. Der Verein **Oeuvre des orphelins pauvres de Bienue** in Biel (S. H. A. B. Nr. 58 vom 22. Juli 1884) hat an Stelle der verstorbenen Sekretärin Flora Perret neu gewählt Adèle Vogt-Beljean, von Bözingen, in Biel, welche kollektiv mit der Präsidentin zeichnet.

15. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Baugesellschaft Biel-Madretsch**, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 187 vom 27. August 1896), hat in ihrer Generalversammlung vom 9. Juli 1896 den bisherigen Verwaltungsrat total neu bestellt, wie folgt: Präsident Otto Tscherrer, Bankdirektor, von und in Biel; Hans Schneider von Diessbach, Baumeister, in Biel; Fritz Blösch-Perregaux, von und in Biel; Albert Moll, von Biel, Weinhändler, in Bözingen; Fritz Denger, Arzt von und in Biel. Präsident und ein Mitglied oder zwei Mitglieder zeichnen kollektiv.

## Bureau de Courtelary.

13 octobre. La raison **J. Santschi et fils**, en liquidation à St-Imier (F. o. s. du c. du 24 août 1895, n° 215, page 900), est radiée, sa liquidation étant terminée.

## Bureau Langnau (Bezirk Signau).

12. Oktober. Die Firma **Joh. Lehmann** in Bärau, Gemeinde Langnau (S. H. A. B. Nr. 18 vom 24. Januar 1893, pag. 71), hat als neuen Geschäftszweig eingeführt: Handel mit Glas-, Porzellan- und Steingutwaren.

13. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Bäckermeister-Verein des Amtes Signau** (S. H. A. B. Nr. 107 vom 28. April 1894, pag. 436) hat in ihrer Generalversammlung vom 23. Juni 1895 ihre Statuten revidiert und dabei zunächst der Erweiterung des Geschäftskreises entsprechend die Firma abgeändert in: **Bäckermeister-Verein der Aemter Signau und Entlebuch**. Im fernern wurde dabei folgende Abänderung der im S. H. A. B. vom 1. März 1893 publizierten Thatsachen getroffen: Das Unterhaltungsgeld wird alljährlich bei der ersten Generalversammlung bestimmt und eingezogen. Die übrigen publizierten Thatsachen blieben bei Revision der Statuten unverändert. Sodann wurde in den Generalversammlungen vom 10. Mai und 27. September 1896 der Vorstand neu bestellt wie folgt: als Präsident Jakob Bärtschi, von Sumiswald, in Bärau, Gemeinde Langnau; als Vizepräsident Anton Kruppenacher, von Flühl (Luzern), in Escholzmatt; als Sekretär Robert Hebeisen, von Eggivyl, in Langnau; als Kassier Christian Liechti, von Oberburg, in Lauperswyl, und als Beisitzer Otto Bucher, von Menznau, in Entlebuch, Jakob Wirth, von Wyssachengraben, in Trubschachen, und Johann Niederhauser, von Rüderswyl, Müller, in Schüpbach.

**Bureau Meiringen.**

12. Oktober. Der Verein **Feldschützengesellschaft von Meiringen** (S. H. A. B. Nr. 66, II. Teil, vom 8. Mai 1883, pag. 526, und Nr. 95 vom 21. April 1891, pag. 389) hat an Stelle des ausgetretenen Ulrich Abplanalp zum Sekretär gewählt Ulrich Amacher in Meiringen, welcher kollektiv mit dem Präsidenten namens des Vereins zu zeichnen befugt ist.

12. Oktober. Die Inhaber der Kollektivgesellschaft **Gebrüder Haubensak & Comp.** in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 70 vom 6. Juni 1888, pag. 542) haben dernal folgenden Wohnort: Heinrich Haubensak-Gessner und Eduard Haubensak-Baud wohnen auf dem Brünig, Gemeinde Meiringen, und Theodor Bucher-Haubensak in Pegli (Italien). Die Firma führt das Bahnhofrestaurant auf dem Brünig und das Hotel Kurhaus Brünig.

12. Oktober. Die Inhaberin der Firma **Abplanalp-Balmer** in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 49 vom 6. März 1891, pag. 195) hat in der Natur des Geschäftes die Bäckerei fallen lassen und betreibt nur noch die Handlung in Tuch-, Spezerei- und Holzschmitzwaren.

12. Oktober. Der Inhaber der Firma **Ands Leuthold** in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 47 vom 4. März 1891, pag. 187) betreibt nebst der Schuh- und Kleiderhandlung auch das Hotel Victoria in Meiringen.

12. Oktober. Der Inhaber der Firma **Chr. Brennenstuhl** in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 49 vom 6. März 1891, pag. 195) hat nebst der Buchdruckerei, Buchhandlung, Verlag des «Oberhasler» und des «Schweiz. Bienenfreund» in die Natur des Geschäftes aufgenommen: Magazin in Touristenartikeln.

12. Oktober. Der Inhaber der Firma **Peter an der Führen** in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 50 vom 7. März 1891, pag. 201) ändert die Natur des Geschäftes ab in: Alpenstockfabrikation und Drechslerei, hauptsächlich in Gemshornartikeln.

12. Oktober. Der Verein unter der Firma **Allgemeine Krankenkasse für die Kirchengemeinde Meiringen** in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 17 vom 27. Januar 1891, pag. 65) hat an Stelle der abgetretenen Vorstandsmitglieder J. F. A. Klein und Johann Leuthold gewählt als Präsident Adolf Urweider, Schreiner, und als Sekretär Gottlieb Santschi, beide in Meiringen.

13. Oktober. Der Inhaber der Firma **Heinrich Nelger-Anderson** in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 52 vom 10. März 1891, pag. 211) hat in der Natur des Geschäftes die Handlung in Schuhwaren aufgegeben; die übrigen bisherigen Geschäftszweige werden beibehalten.

13. Oktober. Der Verein unter der Firma **Arbeiterkrankenkasse der Kirchengemeinde Meiringen** in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 177 vom 4. August 1893, pag. 719) hat an Stelle des ausgetretenen Gustav Hail als Sekretär gewählt Kaspar von Bergen, Sohn, Schuhmacher, in Meiringen, welcher kollektiv mit dem Präsidenten namens des Vereins zu zeichnen befugt ist.

13. Oktober. Der Inhaber der Firma **C. Urweider** in Innertkirchen (S. H. A. B. Nr. 56 vom 14. März 1891, pag. 233) führt folgende Geschäftszweige: Handel in Spezereivaren, Mercerie, Quincallerie und eine Bäckerei.

**Bureau Nidau.**

13. Oktober. Die Firma **Paul Racine** in Madretsch (S. H. A. B. Nr. 94 vom 20. April 1891, pag. 385) ist wegen Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. Oktober. Inhaber der Firma **Christian Schenk** in Mett ist Christian Schenk, von Eggivyl, wohnhaft in Mett. Natur des Geschäftes: Mühle und Bäckerei. Geschäftslokal: Mett.

**Bureau de Porrentruy.**

13 octobre. Le chef de la maison **Amiot Fr.**, à Boncourt, est François-Marie Amiot, originaire de Pierrefontaine-les-Varrans (France), domicilié à Boncourt. Genre de commerce: Epicerie et auberge.

**Bureau Trachselwald.**

14. Oktober. Der Inhaber der Firma **Jak. Lüdi**, Knochenmehl- und Kolonialwarenhandlung, namens Jakob Lüdi in Huttwil (S. H. A. B. Nr. 9 vom 31. Januar 1884, pag. 58), hat als fernern Geschäftszweig aufgenommen: Chemische Dünger- und Knochenhandlung.

14. Oktober. Die Kollektivgesellschaft **Liechti und C<sup>o</sup>**, Gerberei und Lederhandlung, im Rüeßsachachen (S. H. A. B. Nr. 137 vom 18. Juni 1891, pag. 557) ist erloschen.

Inhaber der Firma **F. Liechti** ist Fritz Liechti, allié Hofer, von Lauperswyl, wohnhaft im Rüeßsachachen. Natur des Geschäftes: Gerberei und Lederhandlung. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Liechti und C<sup>o</sup>» im Rüeßsachachen.

15. Oktober. Der Inhaber der Firma **Emil Hirsbrunner**, Eisen-, Eisenwaren- und Glashandlung, Namens Emil Hirsbrunner, von und zu Sumiswald (S. H. A. B. Nr. 252 vom 2. Dezember 1893, pag. 1023), hat als fernern Geschäftszweig aufgenommen: Steinkohlenhandlung.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

**Bureau de Romont (district de la Glâne).**

1896. 14 octobre. La raison **Françoise Hermann**, à Chatonnaye (F. o. s. du c. du 4 mai 1883, page 514), est radiée d'office pour cause de cessation de commerce.

14 octobre. La raison «J. Esseiva», à Fribourg (F. o. s. du c. de 1885, page 521), étant actuellement radiée, la succursale que cette maison avait établie à Romont, sous la raison J. Esseiva **Succursale de Romont** (F. o. s. du c. de 1895, page 785), cesse d'exister et la procuration conférée à Georges Grand tombe.

La société en nom collectif «Les fils d'Ig<sup>e</sup> Esseiva», à Fribourg, inscrite dans le registre du commerce de Fribourg le 13 octobre 1894 (F. o. s. du c. de 1894, page 934), qui a repris la suite de la maison «Hoirs d'Ig<sup>e</sup>

Esseiva», laquelle avait succédé en 1888 à la maison «J. Esseiva» prénommée, a établi, à dater du 1<sup>er</sup> août 1894, une succursale à Romont, sous la raison **Les fils d'Ig<sup>e</sup> Esseiva. Succursale de Romont**. Genre de commerce: Vins. Cette succursale est représentée par Ernest Stajessi, à Romont, à qui procuration est conférée à cet effet.

14 octobre. La raison **Joseph Wegger**, à Torny-le-Grand (F. o. s. du c. du 6 décembre 1888, page 962), est radiée d'office pour cause de départ du titulaire.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

1896. 13. Oktober. Die Firma **Nicol. Jeklin** in Schiers (S. H. A. B. 1894, pag. 488) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma **Egli & Jeklin** in Schiers sind Johann Peter Egli, von Grüschi, in Schiers, und Nicolaus Jeklin, von und in Schiers, welche unterm 1. Januar 1896 eine Kollektivgesellschaft eingegangen und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Nicol. Jeklin» übernommen haben. Natur des Geschäftes: Mehl, Kolonialwaren, Schuhe und Eisenwaren. Geschäftslokal: Am Platz neben der Kirche.

13. Oktober. Die Firma **Christ. Hartmann** in Davos-Platz (S. H. A. B. 1883, pag. 841) hat die Wirtschaft und Metzgerei aufgegeben und betreibt nunmehr: Zubereitung und Handel in getrocknetem Bindefleisch und Fellhandel. Geschäftslokal: Chalet Hartmann an der Obergasse in Davos-Platz.

**Thurgau — Thurgovie — Thurgovia**

1896. 14. Oktober. Inhaber der Firma **Neuenschwander's Buchdruckerei** in Weinfelden ist Eugen Neuenschwander, von Eggivyl, in Burgdorf. Die Firma erteilt Prokura an Friedrich Wilhelm Neuenschwander, Buchdrucker, in Weinfelden, und bevollmächtigt denselben zur alleinigen Vertretung des Geschäftes. Buch- und Accidenzdruckerei, Buchbinderei, Papierhandlung, Schreib- und Geschäftsbücher, Papierwaren.

14. Oktober. Inhaber der Firma **J<sup>o</sup> Dünner** in Güttingen ist Jacob Dünner, von Dünnershaus, wohnhaft in Güttingen. Viehhandel und Landwirtschaft.

14. Oktober. Die Firma **Alois Angehrn-Baumann** in Hagenweil (S. H. A. B. Nr. 9 vom 21. Januar 1888, pag. 67) hat ihr Domizil nach Amriswil verlegt und verzeigt als Natur ihres Geschäftes: Wirtschaft und Stickereiindustrie.

**Tessin — Tessin — Ticino**

**Ufficio di Bellinzona.**

1896. 12 ottobre. La ditta in nome collettivo **Cortella e Lo-Forte**, in Bellinzona (F. u. s. di c. del 4 aprile 1896, no 96, pag. 396), viene cancellata ad istanza dei titolari in seguito al recesso e rinuncia spontanea del socio Giuseppe Lo-Forte.

Guglielmo Cortella di Losone, domiciliato in Bellinzona, col 10 ottobre corrente, ha ripreso la continuazione del commercio assumendo attivo e passivo della cessata firma, sotto la ditta individuale **Guglielmo Cortella**, in Bellinzona. Genere di commercio: Generi alimentari.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

**Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).**

1896. 12 octobre. La raison **Ph. Guye**, à La Côte-aux-Fées (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> juin 1883, II<sup>me</sup> partie, no 80, page 644), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

12 octobre. La raison **Adolphe Juvet-Juvet**, à Buttes (F. o. s. du c. du 30 mai 1883, no 79, page 635), est radiée ensuite de cessation de commerce.

**Einfuhr in den freien Verkehr. — Importation dans la circulation libre.**

Gebrauchs- tarif Nummer No du tarif d'usage	Gattung der Ware Designation des articles	Einfuhr im September Importation en septembre	
		1895	1896
		q	q
865	Petroleum, roh, und Petroleumdestillate.	46,111	55,136
	{ Pétrole, brut, et produits de la distillation du pétrole }		
867	Schweineschmalz — Saindoux.	2,447	1,803
404	Weizen — Froment.	286,376	391,459
406	Hafer — Avoine.	31,512	57,151
407	Gerste — Orge.	13,204	7,171
409	Mais — Maïs.	27,017	57,580
415	Graupe, Gries, Grütze — Gruau, semoule.	12,096	17,892
416-b	Mehl — Farine.	26,607	36,202
428	Kaffee, roher — Café brut.	4,815	8,045
441	Rohtabak — Tabac brut.	4,644	5,407
	{ Roh- und Krystallzucker, Stampf (Pilé-) Zucker, Abfallszucker, Traubenzucker. }		
447	Sucre brut et sucre cristallisé, pilé, déchets de sucre, sucre de raisin.	37,401	48,826
448	Zucker in Hüten, Platten, Blöcken.	13,012	13,812
	{ Sucre en pains, plaques, blocs. }		
449	Zucker geschnitten oder fein gepulvert.	6,924	5,685
	{ Sucre coupé ou en poudre fine. }		
455	Wein in Fässern — Vins en fûts.	hl 70,955	hl 52,507

**Schweizerische Handelsstatistik.**

Der Jahrgang 1895 der schweizerischen Handelsstatistik (Jahresband nebst Bericht und zwei graphischen Tabellen) wird nächster Tage erscheinen und kann bei allen Postbureaux, sowie beim Bureau für Handelsstatistik (alter Zähringerhof, Bern) bestellt werden. Preis Fr. 5.

Jahresbericht (à Fr. 1) und graphische Tabellen (jede à 50 Cts.) werden auch separat abgegeben.

Bern, den 14. Oktober 1896.

Schweizerische Oberzolldirektion.

**Statistique du commerce suisse.**

Le volume annuel pour 1895 de la Statistique du commerce suisse (tableau annuel, rapport et deux tableaux graphiques) paraîtra prochainement et l'on peut en faire la demande à tous les bureaux de poste suisses ou au bureau de la Statistique du commerce suisse (ancien hôtel de Zähringen, à Berne). Le prix est de fr. 5. On peut aussi demander séparément le rapport (prix fr. 1) et les tableaux graphiques (à cts. 50 la pièce).

Berne, le 14 octobre 1896.

Direction générale des douanes suisses.

# Nord-Deutsche Versicherungs-Gesellschaft in Hamburg.

Bilanz per 31. Dezember 1895.

Aktiva.		Passiva.	
Mk.	Pf.	Mk.	Pf.
3,375,000	—	An Obligationen der Aktionäre.	—
1,966,911	78	» Effekten.	—
505,565	—	» Reserve-Fonds in Hypotheken, Effekten und Bar.	—
639,500	—	» Hypotheken.	—
136,484	25	» Wechsel im Portefeuille.	—
239,200	—	» Depôt-Konto.	—
24,437	52	» Norddeutsche Bank.	—
13,265	88	» Reichsbank.	—
3,849	89	» Kassa-Konto.	—
35,746	34	» Zinsen-Konto.	—
222	15	» Provisions-Konto.	(B. 63)
1,468,542	26	» Prämien-Debitores.	—
1,189,412	64	» Diverse Debitores.	—
<b>9,598,137</b>	<b>71</b>		

Hamburg, den 6. Mai 1896.

Per Aktien-Kapital	4 500,000	—
» Kapital-Reserve-Fonds	505,565	—
» Courtage-Konto	138,218	83
» Kosten-Konto	5,143	62
» Beamten-Unterstützungs-Fonds	57,865	52
» Diverse Kreditores	950,516	53
» Reserve-Konto:		
a. Schaden-Reserve	Mk. 2,302,176. 71	
b. Prämien-Reserve	» 500,000. —	
	Mk. 2,802,176. 71	
c. Vortrag für Zeitversicherungen	» 458,651. 50	3,260,828 21
» Gewinn-Saldo		180,000 —
wovon wie folgt verfügt wird:		
Kapital-Reserve-Fonds	Mk. 31,950. —	
Tantième an Aufsichtsrat und Direktor	» 27,180. —	
Dividende an die Aktionäre:		
12 % auf Einschluss von Mk. 787,500		
6 % " " " " " " " " " "	337,500	114,750. —
Beamten-Unterstützungs-Fonds	» 4,590. —	
Ueberschlag auf 1896er Rechnung	» 1,530. —	
<b>9,598,137</b>	<b>71</b>	

## Nord-Deutsche Versicherungs-Gesellschaft.

Der Aufsichtsrat:

**H. Münchmeyer,**  
d. Zt. Vorsitzender.

Der Vorstand:

**Arthur Duncker,**  
Direktor.

Revidiert und mit den Büchern übereinstimmend befunden.

Die Revisoren:

**Otto Jalass.**      **Johs. Dittmer.**

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

### Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

15. Oktober 1896, 8 Uhr a.  
No. 8691.

Firma: **Apotheker Ludwig Sell & Co.,**  
München (Deutschland).

## ANTIARTHRIN

Heilmittel.

15 octobre 1896, 8 h. a.  
No. 8691.

**Lees & Co., fabricants,**  
Fleurier (Suisse).

GOLDROID



SILVEROID

Montres, parties de montres, étuis et leurs emballages.  
(Transmission de la marque n° 7279, enregistrée au nom de «Veuve Thos Lees».)

### Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Verschiedenes. — Divers.

**Bestrebungen zur Förderung des italienischen Aussenhandels.** Wir lesen in der «Austria»: Die Schritte, welche in neuester Zeit in Italien von seite der Regierung, sowie von Gesellschaften und Privaten unternommen wurden, um Handel und Verkehr zu heben und das Absatzgebiet für seine Erzeugnisse nach dem Auslande zu erweitern, haben bereits in mehrfacher Beziehung erfolgreich gewirkt und zu vorteilhaften Resultaten geführt. Das seit 1. März 1895 im königlichen Handelsministerium in Rom errichtete Amt für kommerzielle Auskünfte (Ufficio d'informazioni) hat soeben den Bericht über seine Gesamthätigkeit im verflungenen Jahre eröffnet, woraus hervorgeht, dass die Korrespondenzen (die Zirkulare nicht inbegriffen) 6500 Briefe umfassen, welche mehr als 1800 Angelegenheiten betrafen, wovon namentlich die verschiedenen Submissionen im Auslande hervorgehoben zu werden verdienen, bei welchen die italienischen Industriellen immer mehr Berücksichtigung finden. Ihrer Natur nach wurden erledigt: 344 Anfragen über die Vertrauenswürdigkeit von ausländischen Firmen; 589 Anfragen wegen Bekanntgabe von fremden Handlungshäusern und Produzenten; 60 Anfragen wegen Bekanntgabe von einheimischen Handlungshäusern und Produzenten; 116 Anfragen verschiedenen Inhaltes. Die diplomatischen Vertretungen, sowie das Konsularkorps haben dem Amte auf seine Anfragen stets in der zuvorkommendsten und promptesten Weise geantwortet. Einzelne von Konsuln erstattete Berichte, welche sich zu förmlichen wertvollen Monographien gestalteten, wurden sogar in englischen, belgischen, französischen und deutschen Zeitungen reproduziert. Gleichfalls unter der Aegide der Regierung (Ministerium für Landwirtschaft, Handel und Industrie) wurde mit Jahresbeiträgen der Handelskammern, der höheren Handelsschule,

von Schiffs- und Eisenbahngesellschaften, Banken und gemeinnützigen Privaten ein Fonds (Bourse per la pratica commerciale all'estero) gebildet, welcher dormalen bereits die Höhe von 50,000 Lire erreicht und die Möglichkeit bietet, dass alljährlich einer Anzahl von jungen Leuten, welche eine höhere Handelsschule mit Vorzugszeugnissen verlassen, drei Jahre hindurch Reises stipendien verliehen werden können, um in ausländischen Hafenplätzen ihr theoretisches Wissen durch die Erwerbung von praktischen Kenntnissen zu vervollständigen und nutzbringender zu machen. Diese Stipendien betragen 2500 Lire jährlich für europäische und 5000 Lire für aussereuropäische Handelsplätze, während die Kosten der Reise besonders vergütet werden. Zur Bewerbung werden nur junge, ledige Leute zugelassen, welche das 26. Lebensjahr nicht überschritten und ihren Militärpflichten entsprochen haben. Auch dürfen seit dem Austritt aus der Handelsschule und der Erlangung des Diploms nicht mehr als drei Jahre verstrichen sein. Aspiranten, welche bereits eine zweijährige kaufmännische Praxis auf irgend einem europäischen Handelsplatze hinter sich haben, erhalten den Vorzug. — Auch jenes Konsortium, welches vor etwa einem Jahre eine Anzahl von oberitalienischen, zumeist lombardischen Firmen zur Hebung des Handelsverkehrs mit Ostasien bildete, dürfte bereits günstige Resultate seiner Bemühungen aufzuweisen haben, wenigstens scheint dies aus dem Umstande hervorzugehen, dass es seine Agenturen, welche bisher nur auf Bombay, Rangoon, Singapur, Hongkong, Shanghai und Yokohama sich erstreckten, nun auch auf Ceylon, Manila, Java und Australien auszudehnen und von nun an nicht bloss bestimmte Industrieerzeugnisse, sondern auch italienische Bodenprodukte zugleich in den Bereich seiner Thätigkeit zu ziehen beabsichtigt. — Die beiden Auskunftsburauen für Handelsinformationen in Genua stehen zwar, was Bedeutung und Umfang ihrer Thätigkeit betrifft, nicht auf der Höhe ähnlicher ausländischer Unternehmungen mit gleichem Zwecke, aber dieselben erweisen sich auch in ihrem beschränkten Wirkungskreis nützlich, indem sie der einheimischen und fremdländischen Handelswelt bei der Einleitung neuer Geschäftsverbindungen über die Solidität und die mehr oder minder grosse Leistungsfähigkeit der in Betracht kommenden Firmen verlässlichen Aufschluss geben, die momentane geschäftliche Lage der mit dem Auslande arbeitenden italienischen Firmen kontrollieren, fällige Fakturabträge einkassieren, säumige Zahler an ihre Verpflichtungen mahnen und eventuell gerichtlich belangen.

**Deutsch-französischer Seidenfärberei-Veredlungsverkehr.** Die Handelskammer in Krefeld hat auf eine Anfrage des preussischen Ministeriums für Handel und Gewerbe, ob es geboten erscheine, den ausnahmsweise bis Ende dieses Jahres gestatteten zollfreien Veredlungsverkehr mit Rohseide zum Schwarzfärben in Frankreich auch fernerhin zuzulassen, in verneinendem Sinne geantwortet. Die Handelskammer begründete ihr Gutachten damit, dass die deutsche und namentlich die Krefelder Seidenfärberei im Laufe der letzten Jahre in der Schwarzfärberei solche Fortschritte gemacht habe, dass sie gegenwärtig als mit der französischen gleichstehend zu betrachten sei.

**Gewerbliches Eigentum.** Die brasilianische Gesandtschaft hat dem Bundesrat am 3. Oktober die Urkunde übermittleit, laut welcher ihre Regierung die vier Protokolle der Madrider Konferenz der Union zum Schutze des gewerblichen Eigentums, vom 14. und 15. April 1891, ratifiziert hat.

**Protection de la propriété industrielle.** Par sa note du 3 courant, la légation des Etats-Unis du Brésil, à Berne, a informé le conseil fédéral de la ratification, par son gouvernement, des quatre protocoles signés à Madrid les 14 et 15 avril 1891, concernant l'union pour la protection de la propriété industrielle.

### Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque de France.			
	8 octobre.	15 octobre.	
Encaisse mé-	fr.	fr.	Circulation de
tallique	8,200,677,546	8,181,967,370	billets
Portefeuille	702,430,898	781,182,077	Comptes courants
			8,595,177,820
			791,946,278
			786,937,266
Niederländische Bank.			
	8. Oktober.	10. Oktober.	
Metallbestand	118,001,265	112,872,282	Notencirculation
Wechselportefeuille	61,896,141	68,671,084	Conti-Correnti
			200,672,025
			4,724,510
			208,102,625
			4,461,488

Insertionspreis:  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 60 Cts. per Zeile.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Prix d'insertion:  
30 cts. la petite ligne,  
60 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

**Ausschreibung.**

Die unterzeichnete Verwaltung eröffnet hiemit Konkurrenz über die Lieferung von (OH 9291)

**Tornistern, Brodsäcken und Patronenschlaufen zur Infanterie-Packung Mod. 96.**

Muster können auf der Verwaltung, sowie in den kantonalen Zeughäusern oder Kriegskommissariaten eingesehen werden.

Nähere Details finden sich im Inseratenteil des Bundesblattes vom 7. 14. und 21. Oktober 1896.

Eingabetermin bis 26. Oktober 1896.

Bern, den 7. Oktober 1896.

Eidg. Kriegsmaterial-Verwaltung.  
Technische Abteilung.

(782<sup>a</sup>)

**Société Vaudoise d'Exploitation Agricole.**

Les souscripteurs d'actions sont convoqués en assemblée générale constitutive pour le samedi, 31 octobre courant, à 10<sup>h</sup> 1/2 heures du matin, dans la salle du foyer du Casino-Théâtre, à Lausanne.

**Ordre du jour:**

- 1° Constatation de la souscription du capital et du versement du premier cinquième;
- 2° Approbation des statuts;
- 3° Nomination du conseil d'administration et fixation des jetons de présence;
- 4° Nomination des commissaires-vérificateurs et fixation de leur rétribution;
- 5° Approbation de l'apport du domaine de Valle-Volta. (O 1270 L)

Lausanne, le 14 octobre 1896.

Pour le Conseil d'administration:  
**F. Jomini.**

(808<sup>a</sup>)

**MUNICIPALITÉ DE ST-IMIER.**

**Emprunt 3<sup>3</sup>/<sub>4</sub> % de 1893.**

Les obligations portant les n°s 64, 297, 315, 436, 457, 698, 793, 884, 959, 1073, 1190, 1634 et 1654, sorties au tirage fait dans la séance du conseil municipal de St-Imier, du 13 courant, sont remboursables le 31 décembre 1896, au pair, auprès de la Banque cantonale de Berne et de ses succursales, du Basler Bankverein et de MM. Zahn & Co, à Bâle. (H 6937 J)

St-Imier, le 14 octobre 1896.

(800<sup>a</sup>)

Conseil municipal.

**Commune de la Chaux-de-Fonds.**

**Remboursement d'obligations des emprunts 1885—1890.**

Sont sorties au tirage de ce jour:

Emprunt 1885. 10 obligations à fr. 1000 chacune: n°s 3, 63, 116, 131, 204, 420, 434, 435, 526, 559. (H 3007 C)

Emprunt 1890. 2 obligations à fr. 1000 chacune: n°s 195, 262.

L'intérêt de ces titres cesse de courir dès la date du remboursement qui s'effectuera le 31 décembre 1896 aux domiciles indiqués sur les titres et coupons. La Chaux-de-Fonds, le 30 septembre 1896.

Le directeur des finances:  
**Ch. Wullenmier.**

(795<sup>a</sup>)

**BANQUE DE DEPOTS DE BALE**

(Capital fr. 12,000,000. — Actions nominatives de fr. 5000 dont 1/3 versé)

**VALEURS EN DÉPOT**

(à découvert ou sous couvert cacheté)

et s'occupe du détachement et de l'encaissement des coupons, du contrôle des tirages, etc., ainsi que de

**l'achat et de la vente de fonds publics.**

Elle fait des avances sur de bonnes valeurs traitées à la bourse pour 3 à 4 mois, avec renouvellement éventuel

à 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> % d'intérêts l'an, sans aucune commission.



**Gummiwarenfabrik  
H. SPECKERS W<sup>ro</sup>  
Zürich.**

Verkaufsmagazin: Kuttelgasse 19.

Spezialität: Fabrikation von garantiert wasserdichten Regenmänteln, Taucheranzügen, Wasserhosen, Grubenjacken, Pferde- und Wagendecken aus Kautschuk. (685)  
Preislisten und Vorschläge zu Diensten.

**Fabrication et spécialités.**

Pinces à couper et à plomber, plombs, machines à perforer, presses à dates pour billets, numéroteurs, timbres à sceaux, à dates et à raisons de commerce, fers à brûler, clés de wagons, enseignes en tous genres, plaques pour hydrantes, pour noms de rues et de maisons, plaques pour indiquer les distances, fondues ou émaillées, ou frappées avec lettres massives, en relief. Jetons pour brasseries et sociétés de consommation. Marques de fabrique. Diplôme à Zurich 1883; Médaille à Paris 1889.

H. Isler, atelier de mécanique et établissement de gravure, à Winterthur. (194<sup>a</sup>)

**Aktienbrauerei Steinhof in Burgdorf in Liquidation.**

**Schuldenruf.**

Die Aktienbrauerei Steinhof in Liquidation hat am 24. Juli 1896 mit ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag abgeschlossen, welchem unterm 10. September 1896 die gerichtliche Bestätigung erteilt worden ist. Nach den Bestimmungen dieses Nachlassvertrages ist das Gesamtvermögen der Aktienbrauerei Steinhof in Liquidation an ihre Gläubiger übergegangen. Die Verwaltung, Bereinigung und Verteilung dieses Vermögens wird von einer Liquidationsbehörde von fünf Mitgliedern besorgt, welche gemäss Art. 10 des Nachlassvertrages das unterzeichnete Mitglied als Liquidator bezeichnet hat. Der Betrieb der Bierbrauerei wird während der Liquidation unverändert fortgeführt. (H 4044 Y)

Nach Mitgabe von Art. 12 des Nachlassvertrages ergeht nun hiemit die Aufforderung:

- 1) An die Gläubiger der Aktienbrauerei Steinhof in Liquidation und alle diejenigen, welche Ansprüche auf die in deren Händen befindlichen Vermögensstücke haben, binnen 30 Tagen von dem ersten Erscheinen dieser Aufforderung im Schweizerischen Handelsamtsblatt hinweg ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlage der Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift bei dem unterzeichneten Liquidator einzugeben.
- 2) An die Schuldner der Aktienbrauerei Steinhof in Liquidation, sich binnen gleicher Frist anzumelden, unter Androhung der gleichen Folgen, wie solche im Betreibungs- und Konkursgesetz für den Unterlassungsfall vorgesehen sind.
- 3) An diejenigen, welche Sachen der Aktienbrauerei Steinhof in Liquidation als Pfandgläubiger oder sonstige in Händen haben, ohne Nachteil für ihre Vorzugsrechte dieselben binnen der nämlichen Frist der Liquidationskommission zur Verfügung zu stellen.

Burgdorf, den 29. September 1896.

Aktienbrauerei Steinhof in Liquidation:  
**Schwamberger, Fürspr.**

**Budweiser Export-Lager-Bier**

aus dem Bürgerlichen Bräuhaus in Budweis (Böhmen). — Gegründet 1795.  
Das « Budweiser Bier » hat eine licht-goldige Farbe, milden, wenig bitteren Geschmack, feurigen Glanz, ist sehr gesund, erfrischend und belebend. Wegen seiner Reinheit und dem angenehmen, vollmundigen Geschmack von den Herren Aerzten sehr empfohlen.

**Dépôts und Ausschankstellen gesucht!**

An Orte ohne Dépôt Versandt in Fässern von 25, 50 oder 100 Litern, sowie in 1/2 und 1/3 Flaschen durch die

Generalvertretung für die Schweiz:  
**Martel-Falck in St. Gallen.**

(777<sup>a</sup>)

LA PUBLICITÉ  
DE LA  
**FEUILLE OFFICIELLE SUISSE DU COMMERCE**

qui compte plus de 5000 abonnés, se recommande tout particulièrement aux gens d'affaires, le journal paraissant dans les deux langues et étant répandu aussi bien dans la Suisse française que dans la Suisse allemande.  
Conditions des plus avantageuses pour ordres d'une certaine importance. S'adresser à l'Administration du journal, à Berne.

**Briefmarken-Börse, Zürich.**



Telephon 489  
**Menke-Huber,**  
Bahnhofstr. 60.

Ankauf von alten Briefmarken und ganzen Sammlungen

Jeden ersten Montag im Monat regelmäßige Briefmarken-Auktionen.  
Seltene Briefmarken u. Sammlungen werden zur Auktion angenommen.  
Auktions-Reglement wird auf Verlangen gratis zugesandt (146<sup>a</sup>)  
Grosse Auswahl in Briefmarken-Albums, Katalogen und sonstigen philatelistischen Bedarfsartikeln.  
Zürcher Briefmarkenbörsen-Zeitung jährlich Fr. 1. 50.

III. Prospekt-Preisverzeichnisse, etc.

**Lichtes & Zeichnungen**

jeder Art liefern rasch & billig  
**MÜLLER & TRÜB, AARAU.**

EIGENE MÄLER, ZEICHNER & PHOTOGRAPHER.  
Ausverleihe, Probearbeiten & Proben.

(781<sup>a</sup>)

TOILETTE VELVETSOAP  
**SAMMET SEIFE**  
SAVON VELOURS  
ABSOLUT SICHER FÜR DIE HAUTPFLEGE  
EN GROS  
**C. LOCHER, BERN**

(781<sup>a</sup>)

(H 4075 Y)

**Spielwaren.**  
Grosse Auswahl.  
Stets Neuheiten.  
**Franz Carl Weber,**  
62, mittlere Bahnhofstr. 62,  
Zürich. (735<sup>a</sup>)

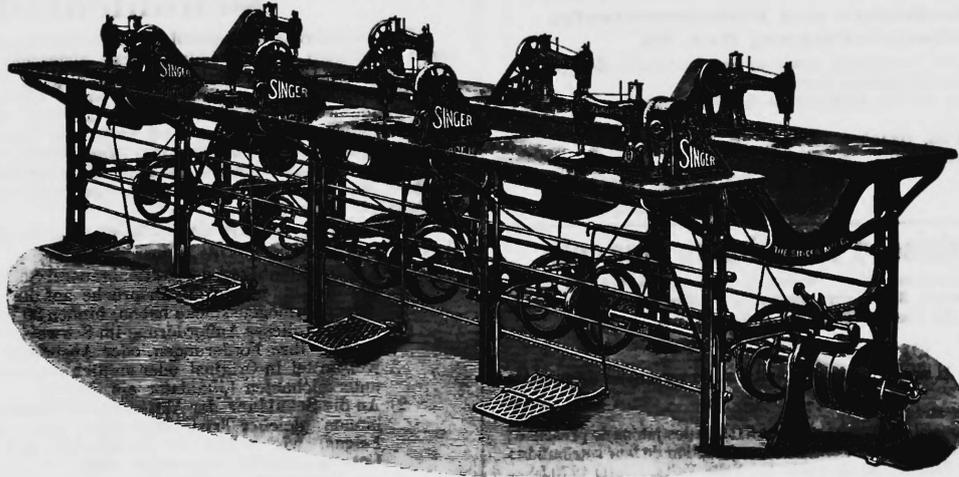
Arbenz'sche Rasiermesser mit ersetzbaren Klingen sind weltberühmt gute Rasiermesser und tragen als Zeichen der Zuverlässigkeit, Echtheit und vollsten Garantie für Qualität.  
den Namen und Adresse des Fabrikanten, A. Arbenz, Jougne, Donbs. Jedes Stück, das beim Gebrauche nicht vollste Befriedigung gewähren sollte, wird bereitwilligst ausgetauscht. Preislisten und Prospekte gratis.  
A. Waltisbühl, Spezialitäten-Geschäft, 88, Bahnhofstrasse, Zürich. (490<sup>11</sup>)

**J. H. BENKER, BIER  
LAGER IN ENGL. STAHL**

# POUR MANUFACTURIERS ET ATELIERS DE CONFECTION

## NOUVELLES INSTALLATIONS ÉCONOMIQUES

### DE MACHINES A COUDRE EN TOUS GENRES



Ces installations spéciales pour ateliers réalisent par leur simplicité et leur rapidité une économie considérable sur la main-d'œuvre et les frais, tout en donnant un rendement supérieur; elles s'emploient aussi bien avec des *moteurs à pied très rapides* qu'avec des *moteurs hydrauliques, électriques, à vapeur, à gaz*, etc.

*Établis droits ou à auge, simples ou doubles, pour tous genres de confections, et principalement lingerie, robes, corsets, chemises, cols, chaussures fines et fortes, travaux sur cuir, sacs, havresacs, vêtements militaires, chapellerie, casquettes, parapluies, etc.*

## Compagnie „SINGER“

Maisons succursales à: Bâle, Berne, Lausanne, Lucerne, Neuchâtel, Chaux-de-Fonds, St-Gall, Zurich.

(821<sup>1</sup>)

Maison principale: RUE DU MARCHÉ, 13. — GENEVE.

## Société pour l'Industrie textile à Bucarest.

Société anonyme par actions, capital social Lei 3,100,000, entièrement versés.

### Convocation.

Conformément à l'art. 8 des statuts, la société porte à la connaissance de MM. ses actionnaires qu'ils sont convoqués en assemblée générale ordinaire et extraordinaire pour le jour du 2/14 novembre 1896, à 3 heures de l'après-midi, au siège de la société, strada Lipscaeni n° 1, pour délibérer sur les suivants ordres du jour:

#### I. Ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire:

- 1° Approbation du bilan arrêté au 18/30 juin 1896.
- 2° Election de trois censeurs et de trois suppléants.

#### II. Ordre du jour de l'assemblée générale extraordinaire:

- 1° Exposé de la situation de la société et décisions à prendre pour l'avenir.

Eventuellement:

- 2° Proposition concernant la vente du tricotage.
- 3° Démission du conseil d'administration, sauf les membres domiciliés en Suisse.
- 4° Election des nouveaux membres du conseil d'administration.
- 5° Liquidation de la société.

MM. les actionnaires qui veulent prendre part à ces assemblées générales sont informés que, conformément à l'art. 8 des statuts, ils sont obligés à déposer leurs actions jusqu'au 24 octobre/5 novembre 1896 ou à la caisse de la société strada Lipscaeni n° 1, ou à la Banque Fédérale à Zurich, où ils recevront les quittances et les billets de légitimation pour prendre part à l'assemblée générale.

Bucarest, le 2/14 octobre 1896.

Pour le Conseil d'administration,

Le Président:

Jeshek.

Le Secrétaire:

Wolff.

(802)

## Huber Hofmann & Co, Zollagentur, Zürich

Spedition — Commission — Entrepôts

Eigene Camionnage (7875)

empfehlen sich der Tit. Handelswelt aufs Angelegentlichste.

Verfehlung und Réexpédition ganzer Wagenladungen, Vermittlung und Repräsentation von Firmen jeder Branche. Inessi und Informationen am Platze Zürich für unsere Geschäftsfreunde unentgeltlich.

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Co à Berne.

## Hypothekbank in Winterthur.

### Aktien-Einzahlung.

Laut Prospekt, datiert 19. Mai 1894, betreffend Emission von 4000 neuen Inhaber-Aktien unserer Anstalt ist die III. und letzte Einzahlung von Fr. 150 per Aktie, abzüglich Zinsbetreffnis auf sämtlichen Einzahlungen, berechnet bis Ende Dezember d. J., vom

15.—25. Oktober a. c.

zu leisten.

Gegen Vorweisung der s. Zt. ausgestellten Interimsscheine werden diese Einzahlungen entgegengenommen bei:

Herren C. Lüscher & Co in Basel, unserer Filiale in Zürich (Bahnhofplatz Nr. 1) und unserer Hauptkasse in Winterthur.

Gleichzeitig sind die Interimsscheine gegen die neuen Aktientitel auszutauschen. Nach dem 25. Oktober findet der Austausch nur noch auf unserer Hauptkasse statt.

Winterthur, den 10. Oktober 1896.

(790<sup>5</sup>)

Die Direktion.

## Jakob Lüscher, Notariats-, Rechts- und Inkasso-Bureau, Aarau und Zofingen.

Besorgung von: Vermögensverwaltungen; Inkassi in der ganzen Schweiz An- und Verkauf von Liegenschaften; Vertretung in Streitfällen; etc. Gewissenhafte Bedienung. Beste Referenzen. (337<sup>4</sup>)



## L'URBAINE

COMPAGNIE D'ASSURANCES SUR LA VIE HUMAINE  
ET D'ACHATS DE NUES-PROPRIÉTÉS ET D'USUFRUITS  
8, Rue Le Peletier, 8, PARIS.

Aarbourg, Mr. G. Zimmerli, demeurant à Oftringen.

Bâle, Mr. C. Imobersteg, Rept. de la Cie près du gouvernement fédéral, Place de la Gare centrale, 9.

Berne, Mr. Alph. Tricau, Neuen-gasse, 48.

Bischofszell, Mr. Gagg-Förster.

Genève, MM. Nicole & Naef, Corra-terie, 18.

Lausanne, Mr. Deschamps, Rue Made-leine, 4.

Lucerne, Mr. Joseph Segesser, Seiden-hofstrasse, 4, et Mr. Abraham Erlanger.

St-Gall, Mr. Arnold Schläpfer, Metzger-gasse, 18.

Winterthur, Mr. C. Gubler-Keller.

Zürich, MM. Palmert & Co, Parade-platz, 1. (824<sup>7</sup>)

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken 5 0/10  
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 5 0/10